

CD 2 - 13. A SERENE EVENING/ VECHIR/ ВЕЧІР

Михайло Старицький / Mykhajlo Staryts'kyj

Вечір Vechir An evening	тихий, tykhyj, quiet,	ясний, jasnyj, clear,	зірочка z'irochka a star	зоріє, zoriye, shines,		
Із Iz From	садочка sadochka the orchard	ласно lasno enticingly	пахощами pakhoshchamy fragrances	віє. vije. blow.		
Стеляться Steljat'sja Settle	сутіні, sut'in'i, the essences,	тумани tumany fogs	лягають, ljahajut', stretch out,			
Кетяги Ketjahy Clusters	калини kalyny of guilder-rose	в v into the	вікна vikna windows	зазирають. zazyrajut'. peek.		
Щось Shchos' Something	гуде hude hums	в темряві, v temrjavi, in the darkness,	на бузку na buzku on the lilac	сідає, s'idaje, sits,		
А А And	серденько serden'ko the heart	мляве mljave languid	наче nache seemingly	оживає. ozhyvaje. revives.		
І І And	бажав би bazhav by I wish	саме same would just so	з z with my	милою myloju dear	сидіти syd'ity to sit	
(And I would wish to sit like this with my dear)						
Та Та And	уста usta my lips	з z with	устами ustamy his lips	в v in	нестями nestjami ecstasy	стопити. stopyty. to melt.